

Voorstel aanpassingen ABSO reglement vanuit KOL

Voorstel 1

ABSO/BVOS Sportregl. Artikel 5.1

Technische commissie

Bestaat uit vier leden – twee van elke liga. Deze leden moeten een zeer goede kennis hebben van de statuten en de reglementen, zowel op I.O.F. als op nationaal vlak, en van de oriëntatiesport in het algemeen. De leden kiezen onderling een voorzitter en een secretaris.

Voorstel 5 leden laten zetelen in de Technische commissie dit om toe te laten dat er kan gestemd worden indien niet iedereen akkoord gaat.

Het ene jaar is de verhouding 2 VVO/3 FRSO, het volgende jaar 3 VVO/2 FRSO (of om de twee jaar)

Voorstel aanpassingen ABSO reglement vanuit KOL

Voorstel 2

ABSO/BVOS Sportregl. Artikel 8.6

8.6 De vergaderingen van de jury worden voorgezeten door de wedstrijdcontroleur en bijgewoond door een vertegenwoordiger van de organisatie. De controleur (art. 6.1.3) en de vertegenwoordiger(s) hebben geen stemrecht. De jury kan advies vragen aan een lid van de Technische Commissie of van de Sportcommissie van een liga.

8.7 Alle klachten worden schriftelijk ingediend bij een jurylid. Alleen klachten omtrent het eindresultaat mogen mondeling ingediend worden, maar niet later dan één kwartier na de ophanging. Een klacht is gratis en er mag geen enkele borg voor gevraagd worden.

8.8 De jury is niet bevoegd om disciplinaire geschillen te behandelen. Haar bevoegdheid beperkt zich tot het naleven van de reglementen voor feiten in rechtstreeks verband met de wedstrijd.

Voorstel

8.7 Alle klachten worden in eerste aanleg behandeld door de organisator. Indien de uitspraak door de aanklager niet aanvaard wordt dient hij schriftelijk protest in bij een jurylid. Alleen klachten omtrent het eindresultaat mogen mondeling ingediend worden bij de voorzitter van de organiserende vereniging of de door haar/hem aangeduide plaatsvervanger, maar niet later dan één kwartier na de ophanging. Een klacht is gratis en er mag geen enkele borg voor gevraagd worden.

8.8 De jury noch de organisatoren zijn bevoegd om disciplinaire geschillen te behandelen. Hun bevoegdheid beperkt zich tot het naleven van de reglementen voor feiten in rechtstreeks verband met de wedstrijd.

toevoegen 8.9 De uitspraak van de jury betreffende klachten ingediend tijdens de wedstrijd zijn definitief. Er kan hiertegen geen beroep worden aangetekend.

Huidig

9. KLACHTEN TIJDENS DE WEDSTRIJD

9.1 Klachten over inbreuken op het reglement moeten in eerste instantie schriftelijk of mondeling ingediend worden bij de baanlegger, controleur. De benadeelde dient de klacht in.

9.2 De organisator moet daaromtrent een beslissing nemen en deze bekend maken aan de aanklager.

9.3 In geval dat een partij niet akkoord gaat met de beslissing van de organisator kan hij zich wenden tot de wedstrijdjury door zijn klacht, ditmaal schriftelijk, over te maken aan een jurylid.

9.4 Alleen klachten omtrent het officieel eindresultaat mogen rechtstreeks en mondeling bij de wedstrijdjury ingediend worden, maar niet later dan één kwartier na de ophanging (art. 8.7).

9.5 Een klacht indienen is gratis en er mag geen enkele borg voor gevraagd worden.

Voorstel

9.1 Klachten over inbreuken op het reglement worden in eerste aanleg schriftelijk of mondeling ingediend bij de voorzitter van de organiserende vereniging of de door haar/hem aangeduide plaatsvervanger. Zij worden ingediend door een benadeelde.

9.2 De voorzitter van de organiserende vereniging of de door haar/hem aangeduide plaatsvervanger moet daaromtrent in eerste aanleg een beslissing nemen en deze bekend maken aan de indiener van de klacht.

9.3 In geval dat de benadeelde niet akkoord gaat met de beslissing van de voorzitter van de organiserende vereniging of de door haar/hem aangeduide plaatsvervanger, dan kan zij/hij, binnen het kwartier na bekendmaking van de beslissing, zich in beroep wenden tot de wedstrijdjury door zijn klacht of tegenargumentatie schriftelijk over te maken aan een jurylid.

9.4 De uitspraak van de wedstrijdjury is definitief. Slechts indien er door deze uitspraak, vormfouten of inbreuken op het sportief- of administratief reglement worden vastgesteld, kan de voorzitter van de club van de indiener van de klacht of de door haar/hem aangeduide plaatsvervanger schriftelijk een beroep aantekenen bij de secretaris van de Technische Commissie BVOS en dit binnen de termijn vastgesteld in artikel 10.

9.5 Alleen klachten omtrent het officieel eindresultaat mogen rechtstreeks en mondeling bij de wedstrijdjury ingediend worden, maar niet later dan een kwartier na de ophanging (art. 8.7). Deze klachten zullen zich beperken tot onregelmatigheden waardoor de uitslag vervalst zou kunnen zijn.

Artikel 10

Huidig:

10.1 Klachten kunnen ingediend worden bij de secretaris van de Technische Commissie binnen de 10 dagen na de publicatie van de uitslag, en enkel voor volgende gevallen:

- a) een onregelmatigheid werd na de prijsuitreiking vastgesteld;
- b) de organisator heeft geen rekening gehouden met een beslissing van de jury;
- c) de wedstrijdjury heeft geen beslissing genomen omtrent een klacht;

d) een aanklager of een aangeklaagde gaat in beroep tegen beslissingen van de organisator en/of de wedstrijdjury.

10.2 Klachten kunnen uitsluitend worden ingediend door of via bestuursleden van clubs, de liga's of de Raad van Bestuur.

Voorstel

10.1 Klachten kunnen ingediend worden bij de secretaris van de Technische Commissie binnen de 10 dagen na de publicatie van de uitslag, en enkel voor volgende gevallen:

- a) een onregelmatigheid werd na de prijsuitreiking vastgesteld;
- b) de organisator heeft geen rekening gehouden met een beslissing van de jury;
- c) de wedstrijdjury heeft geen beslissing genomen omtrent een klacht;

schrappen: d) een aanklager of een aangeklaagde gaat in beroep tegen beslissingen van de organisator en/of de wedstrijdjury. (reeds afgedekt in artikel 9)

10.2 Klachten kunnen uitsluitend worden ingediend door de benadeelde.

toevoegen 10.5 Tegen de beslissingen van de Technische Commissie betreffende een feit dat wordt vastgesteld na de wedstrijd kan, binnen de 10 dagen na publicatie van de beslissing, beroep worden aangetekend bij de beroepscommissie.

Voorstel aanpassingen ABSO reglement vanuit KOL

Voorstel 3

ABSO/BVOS Sportregl. Artikel 12.1.1.

Alle wedstrijden van de nationale kalender moeten gebeuren ... cfr. IOF.
De bijzondere symbolen, zo één daarvan gebruikt is, moeten in de legende van de kaart opgenomen worden.

Belgische normen (Ref. ISOM 2000)

- voorgesteld **in groene kleur**:
- door het symbool X (419.0) = bijzondere naaldboom
- door het symbool O (418.0) = bijzondere loofboom
- door het symbool ● (412.1) = hulst

Voorgesteld **in zwarte kleur**

- door het symbool X (542.0) = stronk
- voorgesteld **in het bruin** - door het symbool O (117.1) = terras (plateau)

Voorstel KOL: de Belgische normen vervangen door de Internationaal geldende normen

X opmerkelijk voorwerp

O Allenstaande of opvallende boom

● Hulst, Struik

X Boomstronk, Stump

* Loofboom of naaldboom wordt bepaald in de postenbeschrijving

Opmerking S&K-commissie VVO 5/10/2015:

- er zijn enkele vrije symbolen die op nationaal niveau kunnen/mogen aangepast worden; in de legende van de kaart moet dit wel expliciet aangegeven worden
- plateau moet worden plateau
- reliëfvormen hebben een bruine kleur

ABSO/BVOS Sportregl. Artikel 14.6

14.6 Bij het BK Lang en het BK midden mag er in de omlopen HE/DE geen enkele gemeenschappelijke post zijn, zowel onderling als met de andere omlopen, tenzij de laatste post, bevoorradingsposten en/of bemande posten

Voorstel KOL: artikel schrappen

ABS0/BVOS Sportregl. Artikel 14.10

14.10 Leeftijdscategorieën volgens moeilijkheidsgraad en het minimum aantal omlopen

Voorstel KOL toevoegen:

Tijdens de nationale wedstrijden en kampioenschappen lang, midden en sprint worden de H/D -10 ingedeeld in een reeks A (niet-begeleid) en een reeks B (begeleid).

Voor beide reeksen worden vrije starttijden voorzien.

De organiserende club zal gratis kopieën ter beschikking stellen van de begeleiders. De reeksen B tellen niet mee voor de berekening van de verschillende wisselbekers (interclub, SOFT, Oosterlynck)

De begeleiders moeten zelf eerst hun wedstrijd gelopen hebben of zelf niet deelnemen.

Voorstel aanpassingen ABSO reglement vanuit KOL

Voorstel 4

Selectiecriteria van 11 November 2015

Beloften, Junioren en Senioren – Nationale selectiecriteria

1. Voorstel de selectie criteria jaarlijks in het sportreglement opnemen. De selectiecriteria worden in november opgesteld en goedgekeurd door de ABSO BVOS ploegencommissie. De ABSO BVOS beheerraad heeft 1 maand tijd om deze goed te keuren voor 31 December.

Daarna wordt op 01 januari deze selectievoorwaarden als extra artikel aan het sport reglement toegevoegd en kunnen in de loop van het daaropvolgende jaar niet meer aangepast worden.

2. Bij ex-aequo zal de ABSO/BVOS-Ploegencommissie beslissen op gezamenlijk voorstel van de twee trainers.

Bij ex-aequo zal de ABSO/BVOS-Ploegencommissie beslissen op gezamenlijk voorstel van de twee trainers van beide liga's op basis van objectieve criteria.

3. De ploegencommissie kan, op voorstel van de beide trainers, de selectie uitbreiden tot 6H en 6D. Hierbij zal men rekening houden met de resultaten van de fysieke test, van de selectie- wedstrijden en met eventuele overtuigende resultaten op nationaal of internationaal niveau.

De selectie aantallen per categorie moeten blijven en kunnen niet uitgebreid worden. In tijden van besparingen er mogen geen extra atleten meegenomen worden.

4. Organisatie: (kaarten - baanlegging - verblijf): Dirk Goossens

De trainer kan niet de verantwoordelijke zijn voor de baanlegging. Dit werkt belangvermenging in de hand.

Voorstellen van hamok voor reglementswijzigingen ABSO-BVOS :

Voorstel 1 / Proposition 1

6.2 De ABSO-BVOS controleur

...

Extra artikel :

6.10 De controleur is geen lid van de organiserende club en is geen lid van de Technische Commissie, Onderzoekscommissie, Tuchtcommissie, Beroepscommissie, Verzoeningscommissie, Geschillencommissie of Raad van Bestuur.

6.2 Le contrôleur ABSO-BVOS

...

Article additionnel

6.10 Le contrôleur n'est pas membre du club organisateur et n'est pas membre de la Commission Technique, de la Commission d'Enquête, de la Commission de Discipline, de la Commission d'Appel, de la Commission de Conciliation, de la Commission des Litiges ou du Conseil d'Administration.

Voorstellen van hamok voor reglementswijzigingen ABSO-BVOS :

Voorstel 2 / Proposition 2

8. DE WEDSTRIJDJURY

8.1 Voor elke wedstrijd van de nationale kalender wordt een jury samengesteld om klachten te behandelen omtrent de toepassing van het reglement door de organisator of over het verloop van de wedstrijd.

8.2 Een jury bestaat uit 3 stemgerechtigde leden:

- zij maken geen deel uit van de organisatie;
- zij zijn geen lid van de Technische Commissie, **Onderzoekscommissie, Tuchtcommissie, Beroepscommissie, Verzoeningscommissie, Geschillencommissie of Raad van Bestuur.**
- zij komen uit verschillende clubs;
- beide liga's zijn vertegenwoordigd.

8. LE JURY DE COMPETITION

8.1 Pour chaque compétition du calendrier national, un jury doit être constitué pour traiter les plaintes au sujet de l'application du règlement par l'organisateur et au sujet du déroulement de la compétition.

8.2 Le jury est constitué de trois membres qui :

- ne font pas partie de l'organisation ;
- ne sont membres, ni de la Commission Technique, **ni de la Commission d'Enquête, de la Commission de Discipline, de la Commission d'Appel, de la Commission de Conciliation, de la Commission des Litiges ou du Conseil d'Administration.**
- sont issus de clubs différents;
- sont issus des deux fédérations.

Voorstellen van hamok voor reglementswijzigingen ABSO-BVOS :

Voorstel 3 / Proposition 3

23. ANDERE BEPALINGEN

...

Extra artikel :

23.6 Na de laatste Nationale wedstrijd van het jaar zal door de leden van de Technische Commissie een 'Wedstrijd van het jaar' verkozen worden.

Volgende criteria worden in acht genomen :

- verslag van de controleur
- kwaliteit baanlegging
- kwaliteit kaart
- voorzieningen/inrichting/sfeer van het CC
- ...

23. DISPOSITIONS DIVERSES

...

Article additionnel :

23.6 Après la dernière compétition Nationale de l'année, sera élue une 'Compétition de l'année' par les membres de la Commission Technique.

Les critères suivants sont évalués :

- Le rapport du contrôleur
- La qualité des parcours
- La qualité de la carte
- Les installations / l'aménagement / l'ambiance au CC
- ...

Sportreglement – Règlement sportif CA / RvB A.B.S.O. – B.V.O.S.

Art. 21 LA BOUSSOLE D'OR - HET GOUDEN KOMPAS

Chaque année un vote est organisé afin de choisir le sportif le plus méritant au sein du monde de l'orientation belge. Les règles ci-dessous sont d'application :

- Seules les prestations sportives sont appréciées,
- Il est uniquement permis de voter pour des personnes répondant à l'article 4.1.7 du présent règlement (conditions nécessaires afin de prétendre au titre de Champion de Belgique). Le vote porte sur la désignation d'un maximum de cinq personnes,
- La répartition des points se fait comme suit : 5 – 4 – 3 – 2 – 1. (le fait de voter pour moins de cinq personnes n'a pas d'influence sur les points attribués aux personnes choisies),
- Peuvent participer au vote :
 - les membres des bureaux des deux ligues (présidents, secrétaires et trésoriers)
 - les membres de la Commission des Equipes A.B.S.O. - B.V.O.S.
 - les membres de la Commission technique A.B.S.O. - B.V.O.S.
 - les membres du Conseil d'Administration A.B.S.O. - B.V.O.S.
- Avant le 15 janvier, chaque participant au vote sera invité (de préférence) par Email à compléter son bulletin de vote et à le faire parvenir au secrétaire-général au plus tard le 31/01.
- Le résultat est proclamé lors de la Conférence des Clubs.
- Le trophée est remis lors de la 1^{ère} Nationale.

Jaarlijkse wordt er een referendum gehouden naar de meest verdienstelijke persoon in de Belgische oriëntatiewereld waarbij onderstaande regels gelden :

- Er wordt enkel beoordeeld op sportieve prestaties,
- Er mag enkel gestemd worden op personen die voldoen aan de regels om Belgisch kampioen te worden (zie art. 4.1.7),
- Men mag maximaal op 5 personen stemmen. Puntenverdeling: 5 – 4 – 3 – 2 – 1 (als er minder personen aangeduid worden vallen de laagste punten weg),
- Wie mag er stemmen :
 - de leden van burelen van de twee ligas (voorzitter, secretaris en penningmeester)
 - de leden van de Ploegencommissie A.B.S.O. – B.V.O.S.
 - de leden van de Technische Commissie A.B.S.O. – B.V.O.S.
 - de leden van de Raad van Bestuur A.B.S.O. – B.V.O.S.
- Voor de 15^{de} januari zullen alle personen die mogen stemmen aangeschreven worden via E-mail. Zij mogen stemmen via return E-mail naar de Secretaris-Generaal voor uiterlijk 31/01.
- Het resultaat zal bekend gemaakt worden op de Conferentie van de Clubs.
- De trofee zal uitgereikt worden op de 1e Nationale.

Sportreglement - Règlement sportif CA / RvB A.B.S.O. – B.V.O.S.

Caractère “national” du calendrier – karakter “nationaal” van het kalender

Art 1.1

L'Association établit un calendrier **national** des compétitions nationales et internationales dont l'organisation est attribuée soit à un ou des clubs belges, soit à une ligue, soit à l'Association elle-même.

De Vereniging stelt een **nationale** kalender samen met de nationale en internationale wedstrijden. De organisatie van deze wedstrijden wordt toevertrouwd aan één of meerdere Belgische clubs, aan een liga of aan de Vereniging zelf.

Art 1.3

Les courses nationales et internationales du calendrier **national** sont protégées en ce sens qu'aucune autre compétition de course ou de raid organisé par un club, par une ligue ou par l'Association ne peut avoir lieu sur le territoire belge ou à l'étranger le jour même où est disputée une course de ce calendrier.

De nationale en internationale wedstrijden van deze **nationale** kalender zijn beschermd. Dit betekent dat een club, een liga of de Vereniging zelf, op die dag geen enkele andere loopwedstrijd of raid mag inrichten in België of in het buitenland.

Art 1.4

De internationale wedstrijden van de **nationale** kalender zijn:

Les courses internationales du calendrier **national** comprennent :

Art 1.5

De nationale wedstrijden van de **nationale** kalender omvatten dertien wedstrijden:

Les courses nationales du calendrier **national** comprennent treize compétitions :

Art 1.7

Dit Sportreglement geldt voor alle wedstrijden vermeld in de nationale kalender.

Ce Règlement Sportif concerne toutes les courses du calendrier national.

Art 3.2

Een wedstrijd van de **nationale** kalender kan worden afgelast of verdaagd onder de volgende voorwaarden :

Toute course du calendrier **national** peut être annulée ou reportée dans les conditions suivantes :

Art 3.5

Indien de Vereniging, in samenspraak met beide liga's, een sponsorcontract ondertekend heeft, zijn de bepalingen van dit contract bindend voor alle beschermde wedstrijden. Dit wil zeggen voor de internationale wedstrijden zoals gedefinieerd in artikel 1.4 alsook voor de **nationale** wedstrijden van de nationale kalender (zie artikel 1.5).

Si l'Association, en accord avec les deux ligues, a signé un contrat de sponsoring, les dispositions de ce contrat sont contraignantes pour toutes les compétitions protégées. C'est-à-dire pour les compétitions internationales comme spécifiées à l'article 1.4 ainsi que pour les compétitions **nationales** du calendrier national (voir l'article 1.5).

Art 6.2.1

De wedstrijden die worden toegewezen door I.O.F., de 3 Daagse van België en de dertien **nationale** wedstrijden van de nationale kalender moeten gecontroleerd worden door een controleur voorgesteld door de clubs en goedgekeurd door de Technische Commissie.

Les compétitions relevant de l'I.O.F., les Trois Jours de Belgique et les treize compétitions **nationales** du calendrier national doivent être contrôlés par un contrôleur proposé par les clubs et approuvé par la Commission Technique.

Art 6.2.7

De controleur van een **nationale** wedstrijd van de nationale kalender en de 3 Daagse van België vult het beoordelingsformulier in (zie bijlage G) en stuurt dit naar de Technische Commissie binnen de maand na beëindiging van de wedstrijd.

Le contrôleur d'une compétition **nationale** du calendrier national et des 3 Jours de Belgique remplit le formulaire d'appréciation (voir annexe G) et l'envoie à la Commission Technique endéans le mois suivant la fin de la compétition.

Art 12.1.10

Alle andere kaarten krijgen een "asterix" (*) achter het nummer hetgeen aangeeft dat deze kaart niet conform de normen werd geproduceerd en dat dit moet geregulariseerd worden vooraleer deze kaart in aanmerking kan komen voor gebruik op een wedstrijd **van de nationale kalender**.

Toutes les autres cartes recevront un astérisque (*) après le numéro indiquant que cette carte n'a pas été réalisée conformément aux normes et doit être régularisée avant toute utilisation lors d'une compétition **du calendrier national**.

Art 16.5

Het maximum inschrijvingsgeld **voor de nationale wedstrijden van de nationale kalender** wordt jaarlijks vastgelegd door de Conferentie van de Clubs. Er kunnen verschillende prijzen gehanteerd worden voor voorinschrijvingen en daginschrijvingen.

Le montant maximum des droits d'inscription **des courses nationales du calendrier national** est fixé chaque année par la Conférence des Clubs. Des prix différents peuvent être établis pour les pré-inscriptions et les inscriptions du jour.

Sportreglement – Règlement sportif CA / RvB A.B.S.O. – B.V.O.S.**Voorstel tot wijziging - Proposition de modification**

Concerne le contrôle électronique. Le principe est de remplacer le mot « EMIT » par les mots « carte électronique » ou « système de pointage électronique ».

Ceci concerne, par exemple, les points 7.6 - 13.1 - 13.2 - 16.3 - 18.2 - 18.4 - Partie 2 (articles 4.5 et 4.6 vélo-orientation).

Objectif : n'exclure, à priori, aucun système de pointage électronique ; ni EMIT, ni d'autres.

Betreffende de elektronische tijdsregistratie. Bedoeling is het woord « EMIT » te vervangen door « elektronische drager » of « elektronisch tijdsregistratiesysteem ».

Dit betreft o.a. de artikels 7.6 - 13.1 - 13.2 - 16.3 - 18.2 - 18.4 - deel 2 (artikels 4.5 et 4.6 fiets-oriëntatie).

Doel : à priori uitsluiting van eender welk elektronisch tijdsregistratiesysteem vermijden : noch EMIT, noch andere.

Sportreglement - Règlement sportif CA / RvB A.B.S.O. – B.V.O.S.**Geldprijzen - Prix en argent****Art. 19.5 :**

De organisatie zal ervoor zorgen dat de prijsuitreiking op een waardige manier gebeurt en binnen het voorziene tijdschema plaatsvindt. De organisator mag zelf prijzen bepalen (medailles, aankoopbonnen, prijzen in natura, ...); geldprijzen zijn verboden.

L'organisateur doit s'assurer que la proclamation des résultats et la remise des prix se déroulent d'une manière digne et dans le timing prévu. L'organisateur détermine lui-même la nature des prix (médailles, bons d'achat, prix en nature, ...) ; les prix en argent sont interdits.

Proposition - voorstel

De organisatie zal ervoor zorgen dat de prijsuitreiking op een waardige manier gebeurt en binnen het voorziene tijdschema plaatsvindt. De organisator mag zelf prijzen bepalen (medailles, aankoopbonnen, prijzen in natura, ...); geldprijzen zijn verboden, behalve voor de internationale wedstrijden van de (nationale) kalender en mits voorafgaandelijke goedkeuring van de Conferentie van de Clubs.

L'organisateur doit s'assurer que la proclamation des résultats et la remise des prix se déroulent d'une manière digne et dans le timing prévu. L'organisateur détermine lui-même la nature des prix (médailles, bons d'achat, prix en nature, ...). Les prix en argent sont interdits, sauf aux compétitions internationales du calendrier (national) et seulement avec l'accord de la Conférence des Clubs.

Sportreglement - Règlement sportif CA / RvB A.B.S.O. – B.V.O.S.**Inschrijvingsgeld - Droits d'inscription****Art. 16.5 :**

Het maximum inschrijvingsgeld wordt jaarlijks vastgelegd door de Conferentie van de Clubs. Er kunnen verschillende prijzen gehanteerd worden voor voorinschrijvingen en daginschrijvingen.

Le montant maximum des droits d'inscription est fixé chaque année par la Conférence des Clubs. Des prix différents peuvent être établis pour les pré-inscriptions et les inscriptions du jour.

Proposition – Voorstel

Het maximum inschrijvingsgeld voor de nationale wedstrijden, zoals gedefinieerd in art.1.5, wordt jaarlijks vastgelegd door de Conferentie van de Clubs. Er kunnen verschillende prijzen gehanteerd worden voor voorinschrijvingen en daginschrijvingen.

Le montant maximum des droits d'inscription des courses du calendrier national, comme défini dans l'article 1.5, est fixé chaque année par la Conférence des Clubs. Des prix différents peuvent être établis pour les pré-inscriptions et les inscriptions du jour.

Sportreglement – Règlement sportif CA / RvB A.B.S.O. – B.V.O.S.

**Geen Belgische nationaliteit en kunnen geklasseerd worden ..
Pas la nationalité belge et qui peuvent être classés ..**

Art. 4.1.1

Elk secretariaat van een liga zal één maand voor elk Belgisch kampioenschap aan de secretarissen van hun clubs alsook aan het secretariaat van de andere liga een lijst bezorgen van alle leden die niet kunnen geklasseerd worden in een Belgisch kampioenschap. De controleurs van deze wedstrijden krijgen eveneens een kopij van deze lijst.

Un mois avant chaque championnat de Belgique, les secrétariats des deux fédérations envoient au secrétariat de l'autre fédération ainsi qu'à leurs clubs une liste de tous les affiliés qui ne peuvent être classés au championnat susdit. Le contrôleur recevra également une copie de cette liste.

Proposition - voorstel

Op 15 februari, zullen de secretariaten van beide liga's aan het secretariaat van de andere liga alsook aan hun clubs een lijst bezorgen van alle aangeslotenen die niet de Belgische nationaliteit bezitten en die kunnen geklasseerd worden in een van de Belgische kampioenschappen. De controleurs van deze wedstrijden krijgen eveneens een kopij van deze lijst.

En date du 15 février, les secrétariats des deux ligue envoient au secrétariat de l'autre ligue ainsi qu'à leurs clubs une liste de tous les affiliés n'ayant pas la nationalité belge et qui peuvent être classés à un des Championnats de Belgique. Les contrôleurs de ces compétitions recevront également une copie de cette liste.

Sportreglement - Règlement sportif CA / RvB A.B.S.O. – B.V.O.S.**Prijzen waarin alcoholische dranken voorkomen - Prix 'alcoolisés'****Art. 19.5 :**

... De organisator zal er ook op toezien dat de minderjarigen onder de leeftijd van 16 jaar geen prijs ontvangen waarin alcoholische dranken voorkomen.

... L'organisateur doit également veiller à ce que les mineurs âgés de moins de 16 ans ne reçoivent pas de prix contenant des boissons alcoolisées.

Proposition - voorstel

... De organisator zal er ook op toezien dat de minderjarigen onder de leeftijd van 18 jaar geen prijs ontvangen waarin alcoholische dranken voorkomen.

... L'organisateur doit également veiller à ce que les mineurs âgés de moins de 18 ans ne reçoivent pas de prix contenant des boissons alcoolisées.

Administratief reglement – Règlement Administratif

CA / RvB A.B.S.O. – B.V.O.S.

Art. I.1

L'Association est compétente pour :

- rédiger et gérer le calendrier national des compétitions

De Vereniging is bevoegd :

- de nationale kalender van de wedstrijden op te stellen en te beheren

Voorstel tot wijziging - Proposition de modification

L'Association est compétente pour :

- rédiger et gérer le calendrier national des compétitions nationales et internationales

De Vereniging is bevoegd om :

- de nationale kalender van de nationale en internationale wedstrijden op te stellen en te beheren